

## Kære Kunde!

Du har taget den rigtige beslutning.  
Tillykke med købet af denne TELME mobiltelefon!

**Indhold:** Mobiltelefon, opladningskabel, batteri, brugsanvisning, **bordoplader (Kun C131/C135)**

## 1 Taster



### Afslut/Tilbage/Slet/Til/Fra-tast

- Afslutte et opkald
- I menu: et trin tilbage
- Slette en post
- Til/Fra: tryk i 2 sekunder

### Højtaler

### Display (= Skærm)

### Piletaster

- I standby:  Gå til menu
- I standby:  Gå til telefonbog
- Scroll i menu og telefonbog

### Modtage opkald/OK-tast

- Foretage eller modtage et opkald
- I menu: bekræft valget
- I standby: Gå til liste over opkald (indgående, modtagne, mistede)

### **1** -Tast (= Telefonsvarer):

Tryk i lang tid for at forbinde til telefonsvareren.

### **\*** -Tast:

- I standby:
  - Tryk i lang tid for hurtigtast M1
  - Tryk to gange: + (for landekode, f.eks. +49 for Tyskland)
  - For SMS: specielle taster (.,. ?;:!"'@\_ ~&+-( )<>{}[]% =/\#\* \$ § ...)
- Radio (Kun C135): scan sender (filter)

### Bordoplader (Kun C131/C135)



### **#** - Tast:

- Ved standby: Tryk ned indtil hurtig nummer 2 kaldes op
- Ved SMS: skiftes mellem store og små bogstaver

### **0** - Tast:





- Ved SMS: mellemrum

**Volumen Kontrol**  &   
**Ændrer lydtyrke i højtaler enten ved samtale eller FM radio (Kun C135)**

### Radio (Kun C135)

- Knap op: Radio tændt
- Knap ned: Radio slukket

## 15 SIKKERHEDSANVISNINGER

-  Sluk for mobiltelefonen i hospitaler eller i nærheden af medicinsk udstyr. Hold en mindre afstand imellem **pacemakere** og tændte mobiltelefoner.
-  Kør ikke i **bilen** mens du holder en mobiltelefon i din hånd. Følg dit lands love og trafikbestemmelser.
-  Mobiltelefonen skal slukkes mens du rejser med **fly**.
-  Mobiltelefonen skal slukkes i nærheden af **benzinstationer** eller andre områder med eksplosive materialer.

Lys aldrig **med lysdiode-lommelygten** i øjnene på mennesker eller dyr! (Beskyttelsesklasse 3)

SAR-værdi: Maksimalværdien fastsat af EU er 2,0 W/kg. Denne model har en maksimalværdi på 0,873W/kg.

## 16 BEREGNET ANVENDELSE

Denne mobiltelefon er robust og beregnet til mobil anvendelse. Beskyt mobiltelefonen mod fugt (regn, badeværelse...) og stød. Må ikke udsættes for direkte sollys. Enhver anden anvendelse end som nævnt ovenfor kan føre til beskadigelse af produktet, og kan medføre elektrisk stød, brand osv. Produktet må ikke ændres eller ombygges, og kabinettet kan ikke åbnes. Strømforsyningen er designet til almindelige stikkontakter i hjemmet med 230 volt / 50 Hz (10/16 A) spænding.

## 17 TEKNISKE DATA

Dual band GSM 900/1800 MHz    Batteri: Li-Ion 3,7 V / 1000 mAh  
Dimensioner: 106 x 50 x 15 mm    Standby-tid: 210 t  
Vægt: 77g    Taletid: 150 min

Hotline: Tyskland: 0180 - 59 13 181 Østrig: 0732 - 77 77 17 - 446  
TELME Service Center Industriezeile 36, 4020 Linz, Austria, www.telme.at

Partno.: DANISH\_C131\_C118MLV1.0\_AT\_200909



# TELME

# C131

# C135

### Reverse Side C135:



### Nødkalds knap (Kun C135)

### Lommelygte

- Knap op: Lommelygte tændt
- Knap ned: Lommelygte slukket

### Batteri placering

### Reverse Side C131:



### Tastatur lås

- Knap op: Tastatur klar
- Knap ned: Tastatur låst

### Batteri placering

## 2 INDSÆTNING AF SIMKORT

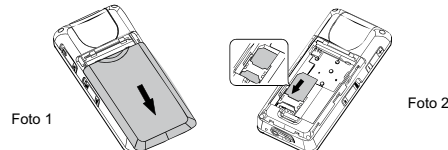


Foto1: Fjern batteridækslet

Foto2: Skub simkortet ind med guldkontakterne vendt nedad

## 3 INDSÆTNING OG OPLADNING AF BATTERIET

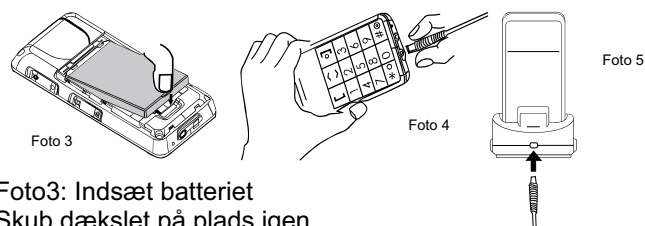


Foto3: Indsæt batteriet

Skub dækslet på plads igen

Foto4 og Foto5: Stik opladningskablet ind i stikket på undersiden af apparatet (Foto4) eller i stikket på undersiden af bordopladeren (Foto5, Kun C131/C135)

Under opladning: Der vises løbende blokke på skærmen (batteri)

Fuldt batteri: Blokkene er massive

**Oplad batteriet i mindst 4 timer inden du foretager/modtager det første opkald!**

## 4 SKÆRMSYMBOLER (SKÆRM)

Standby:



*pågældende institution. Der påtages intet ansvar for eventuelle omkostninger ved utilsigtet opkald.*

## 9 SMS-MEDDELELSER

**SMS (Short Message Service)** er skrevne meddelelser med maksimalt 160 tegn. Der betales ved afsendelse af en SMS, og ikke for modtagelse.

▪ **SMS:** Gå til Menu med → **Beskeder:** → **Skriv ny:** . Indtast teksten med tastaturet. Hver tast giver flere forskellige tegn ved gentagne tryk.

(f.eks. 1x , 3x , 1x , 1x , 1x , 1x for "goddag")

. , ! ? ' " @ :	j k l 5 £	w x y z 9 y þ
a b c 2 ä å à	m n o 6 ö ø ó	Mellemrum; 0
d e f 3 è ê ë	p q r s 7 ß \$	Specialtegn: . , ? : ! " ' "
g h i 4 i i i i	t u v 8 ü ú û	@ _ ~ & + - ( ) < > { } [ ] ...

Ved at trykke på kan du skifte imellem indtastningsmetoderne:

- **abc** kun små bogstaver - **Abc** Stort og små bogstaver  
- **ABC** kun store bogstaver - **123** Tal

▪ **Send SMS:** Vælg **Send** med 2 x og indtast telefonnummer, eller foretag opkald fra telefonbogen (, scroll til navne og vælg med ). Tryk derefter på for at sende meddelelsen.

▪ **Modtag SMS:** Der afgives et kort signal, og der vises en meddelelse på skærmen, som informerer dig om modtagelsen af en ny SMS-meddelelse. Med kan du læse meddelelsen med det samme eller se en liste af meddelelser, som allerede er modtaget i Menu **Beskeder** → **Indbakke**.

## 5 SÅDAN BEGYNDER DU

Tryk på -tasten i mindst 2 sekunder for at tænde for mobiltelefonen.

For at **slukke for mobiltelefonen** skal du også trykke i mindst 2 sekunder.

Når du bruger et nyt simkort, skal du indtaste den 4-cifrede pinkode (Personal Identification Number) og bekræfte med .

▪ **Pinkode:** Pinkoden er en 4-cifret numerkombination, der forhindrer andre mennesker i at kunne tænde for din mobiltelefon.

▪ Slå pinkoden fra: I Menu: **Indstillinger** → **PIN-anmodning** → **Fra**

▪ **Gå til Menu:** Tryk på tasten

▪ Scroll igennem menupunkter med og .

▪ Bekræft med: .

## Indkommende opkald:

▪ Modtage opkald: Tryk på tasten - Afslutte opkald: Tryk på -tasten

▪ **Afslutte opkald:** Tryk på -tasten

▪ **Foretag opkald:** Indtast telefonnummeret med tastaturet (samt områdenummer med 0) - og start opkaldet med .

▪ **Gentag opkald:** Ved at trykke på tasten kan du gå til menupunktet **Opkaldsinfo** . Her kan du vælge imellem foretagne, mistede og modtagne opkald, og starte opkaldet med .

## Gemte poster i telefonbogen (Navn og nummer):

Gå til Menu med → og fortsæt til **Telefonbog:** , , → og fortsæt til **Tilføj kontakt:** , →

## 10 RADIO (Kun C135)

▪ Tænde for radioen: Skub afbryderen på venstre side opad.  
▪ Slukke for radioen: Skub afbryderen på venstre side nedad.  
▪ Indtast/søg efter station:

- Indtast frekvensen med tastaturet for en kendt station eller søg igennem frekvenserne med og og bekræft med . Gentag proceduren for decimalværdierne.

- Aktivér automatisk stationsøgning med , fortsæt med til næste station og bekræft stationen med .

▪ Når du slukker for radioen og tænder den igen, afspilles den sidste station, der blev hørt.

▪ For at slå lyden fra radioen: skal trykkes. For at aktivere igen skal du trykke på igen.

▪ Ændring af lydstyrke (virker ikke ved automatisk søgning): med og på venstre side af mobiltelefonen.

▪ Mens du hører radio blokerer afbryderen på højre side ikke tasterne:

skal trykkes i længere tid for at blokere tasterne og låse dem op.

▪ Hovedtelefon: Skift til hovedtelefon: tryk på i længere tid. Skift til højttaler: tryk på i længere tid.

## 11 ANDRE FUNKTIONER I INDSTILLINGER

Gå til Menu med → og fortsæt til **Indstillinger:** , →

▪ **Ringetone til/fra:** Mobiltelefonen afgiver ingen lyd for indgående opkald og SMS-meddelelser eller advarsler.

▪ **Indstillinger:** Du kan ændre **Tone** her (for indgående opkald, vækkeur, SMS, tastaturtone, Til/Fra afbryder, Vibrator til/fra), **Lydstyrke**, skærkontrast, sprog, **Tid og dato**.

Indtast navn med tastaturet (se kapitel 9, Skrive en SMS ved Indtastning af tekst), , og indtast telefonnummer, .

## Søge efter poster i telefonbogen:

Åbn telefonbogen med :

▪ Scroll igennem posterne med og .

▪ Brug søgning efter navn: Indtast begyndelsesbogstaverne for den søgte post med tastaturet (eller scroll igennem med ).

Når posten vises kan du foretage opkaldet med .

## Foretag opkald med hurtigtaster:

Du kan gemme valgte poster for tasterne til , -tasten og nummer -tasten. Opkaldet startes ved at trykke på en af disse taster i mindst 2 sekunder.

## Håndfri tale:

Funktionen **håndfri tale** kan slås til eller fra med .

## 6 TELEFONBOG

Gemmer navne og telefonnumre (altid med internationalt forvalg, f.eks. +45 for Danmark)

Gå til Menu med → og fortsæt til **Telefonbog:** , , .

→ Menupunkter: Søg navn, Tilføj kontakt, Slet kontakt, Kopiér kontakt, Nødopkaldsnumre (gemme, ændre, slette, status til/fra), Genvej, indstillinger (Gem post på simkort/mobiltelefon, Hukommelses status)

## 7 HURTIGTASTER

Foretag et opkald til en gemt post ved at trykke på en tast. Du kan tildele hyppigt valgte poster til tasterne til , -tasten og nummer -tasten.

Gå til Menu, **Telefonbog** → **Genvej**, og vælg hurtigtasterne. Under menupunktet **Redigér** skal du vælge posten og gemme med .

▪ **Regnemaskine:** Udfører grundlæggende beregninger.

▪ **Vælg netværk:** **Indstillinger** → **Vælg netværk:** Automatisk eller manuelt.

▪ **PIN-anmodning:** Til/Fra eller Ændring af pinkode.

▪ **Vækkeur:** **Indstillinger** → **Vækkeur** → **Til** bekræft med . Indtast timer med to cifre, fortsæt med og indtast minutter med to cifre. Tryk på igen. Vækkeuret er nu indstillet.

Sluk for vækkeuret med . (Bemærk: Hvis vækkeuret er slået til i menuen, ringer den igen næste dag!) eller aktivér lydøsfunktionen med hvorefter vækkeuret ringer igen efter 5 minutter.

Du kan ændre melodien for vækkeuret i **Indstillinger** → **Indstillinger** → **Tone** → **Alarmmelodi**.

▪ **Gendan fabriksindstillinger:** Nulstiller mobiltelefonen til fabriksindstillingen.

## 12 BORTSKAFFELSE

Bortskaffelse af forpakning: Forpakningen og forpakkingsmaterialerne kan genbruges, og bør afleveres ved din lokale genbrugscentral.

Bortskaffelse af batteri: Batterier hører ikke til husholdningsaffaldet! Som forbruger har du pligt til at aflevere brugte batterier. Disse kan afgives ved din lokale genbrugscentral eller hos din forhandler.

Bortskaffelse af apparatet: Efter endt brugstid må apparatet ikke smides i husholdningsaffaldet. Skån miljøet ved at aflevere apparatet ved din lokale genbrugscentral.



*Bemærk: Navnet skal allerede være gemt i telefonbogen. Det er ikke muligt at tildele en ny post direkte til en hurtigtast.*

Tasten er reserveret til telefonnummeret for telefonsvareren. Du kan ændre dette i menuen **Beskeder** → **SMS-indstillinger** → **Telefonsvarernr**.

## 8 NØDOPKALDSFUNKTION (Kun C135)

Du kan gemme op til 2 nødopkaldsnumre (familie, naboer, venner, nødhjælp). Ved nødstilfælde opkaldes de tildelte telefonnumre automatisk i en valgt rækkefølge, hvis nødopkaldstasten på bagsiden af mobiltelefonen holdes nede i længere tid.

Ved nødopkald afgives et konstant advarselssignal, så du og den opkaldte person ved at det drejer sig om et nødstilfælde! Hvis der ikke svares på det første opkald, opkaldes det næste telefonnummer automatisk. Hvis der ikke svares på det næste opkald, opkaldes det første telefonnummer igen osv. (maks. 3 rotationer af de to numre).

*Bemærk: Denne telefon kan ikke skelne imellem at en person eller en maskine har modtaget opkaldet, men antager at opkaldet er blevet modtaget i alle tilfælde!*

Du kan stadig foretage et opkald til 112 uanset om der er gemt et nødopkaldsnummer eller ikke, hvis din kredit er udløbet eller hvis du er i et udenlandsk netværk (f.eks. hvis roaming ikke er tilladt).

▪ Gemme nødopkaldsnumre: Gå til Menu **Telefonbog** → **Nødopkaldsnumre** → **Tilføj kontakt**

▪ Slå nødopkaldsfunktion Til / Fra: Gå til Menu **Telefonbog** → **Nødopkaldsnumre** → **Status** → **Til / Fra**

*Bemærk: Hvis du ønsker at gemme nødopkaldsnumre som f.eks. politi, brandvæsen etc., skal du kontakte den*

## 13 OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

▪ **Skærmen vises "Isæt SIM-kort! Kun nødopkald 112 kan foretages!":** Kontrollér at SIM-kortet er sat rigtig ind (med guldkontakterne vendt nedad)

▪ **Opkaldet mislykkedes:** Kontrollér det valgte telefonnummer samt områdenummer igen (har du indtastet områdenummer?)

▪ **Mobiltelefonens skærm er tom/sort:** Mobiltelefonen er i energisparetilstand: tryk på en vilkårlig tast. Eller den er slukket (Tryk på tasten i 2 sekunder for at tænde for mobiltelefonen)

▪ **Mobiltelefonen reagerer ikke:** Fjern batteriet, sæt det ind igen og tænd for apparatet. Hvis den stadig ikke fungerer, henvises der til dit servicecenter.

▪ **Opladningsproceduren starter ikke:** Dette kan tage adskillige minutter. Hvis den stadig ikke fungerer efter 10 minutter, henvises der til dit servicecenter.

## 14 OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (DOC)

Vi, Emporia Telecom Productions- and Sales-GmbH & Co.KG., erklærer hermed, at apparatets design overholder de relevante EU-bestemmelser som beskrevet nedenfor.

Beskrivelse af apparat: Dual Band Mobiltelefon Varenummer: C131 / C135  
Relevante EU-bestemmelser for Radio /Telekommunikationssystemer 1999/5/EU  
R & TTE Direktiv 1999/5/EC

CE 0678

Harmoniseret EN Professionelle og grundlæggende standarder:  
Apparatet overholder følgende normer:

Sikkerhed: EN 60950-1:2001 + A11:2004  
Sundhed: 50360:2001  
EN 62209-1:2006

EMV: EN 301 489-1 V1.6.1  
EN 301 489-7 V1.2.1  
Radio: EN 301 511 V9.0.2

Underskrift:  
Herbert Schwach  
Administrerende direktør

Udgivelsesdato: 16. Nov. 2010  
Udgivelsessted: Linz/Østria